SCHEDA

CD - CODICI	
TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	P
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	01
NCTN - Numero catalogo generale	00048406
ESC - Ente schedatore	S67
ECP - Ente competente	S67
RV - RELAZIONI	
ROZ - Altre relazioni	0100048378
OG - OGGETTO	
OGT - OGGETTO	
OGTD - Definizione	stampa
OGTT - Tipologia	stampa di traduzione
SGT - SOGGETTO	
SGTI - Identificazione	tributo a Cesare
SGTP - Titolo proprio	Quid me tentatis Hypocritae? Reddite quae sunt Caesaris Caesari et quae sunt Dei Deo (Matth. XXI v. 18-21)
SGTL - Tipo titolo	dalla stampa
LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA	
PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE	
PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Piemonte
PVCP - Provincia	TO
PVCC - Comune	Caravino
PVL - Altra località	Masino (frazione)
LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
LDCT - Tipologia	castello
LDCQ - Qualificazione	museo
LDCN - Denominazione attuale	Castello Valperga di Masino
LDCU - Indirizzo	via del Castello, 1
LDCM - Denominazione raccolta	Museo del castello Valperga di Masino
LDCS - Specifiche	piano terzo, deposito quadri
UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI	
INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA	
INVN - Numero	1335
INVD - Data	1988
INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA	

INVN - Numero	OLMO A. 111/286
INVD - Data	1987
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE	
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di provenienza
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVR - Regione	Piemonte
PRVP - Provincia	TO
PRVC - Comune	Caravino
PRVL - Località	MASINO
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCT - Tipologia	castello
PRCQ - Qualificazione	museo
PRCD - Denominazione	Castello Valperga di Masino
PRCS - Specifiche	piano primo, Galleria dei Poeti
PRD - DATA	
PRDU - Data uscita	1988/ post
LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE	
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di provenienza
PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PRVR - Regione	Piemonte
PRVP - Provincia	TO
PRVC - Comune	Caravino
PRVL - Località	MASINO
PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA	
PRCT - Tipologia	castello
PRCQ - Qualificazione	museo
PRCD - Denominazione	Castello Valperga di Masino
PRCS - Specifiche	piano primo, Sala egizia
PRD - DATA	
PRDU - Data uscita	1993/ ante
RO - RAPPORTO	
ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE	
ROFF - Stadio opera	derivazione
ROFO - Opera finale /originale	dipinto
ROFA - Autore opera finale /originale	Rubens Pietro Paolo
ROFD - Datazione opera finale/originale	1614 ca.
ROFC - Collocazione opera finale/originale	Stati Uniti d'America/ San Francisco/ Fine Arts Museum
DT - CRONOLOGIA	
DTZ - CRONOLOGIA GENERICA	

DTZG - Secolo	sec. XIX
DTZS - Frazione di secolo	primo quarto
DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA	
DTSI - Da	1800
DTSV - Validità	post
DTSF - A	1824
DTSL - Validità	ante
DTM - Motivazione cronologia	bibliografia
AU - DEFINIZIONE CULTURALE	
AUT - AUTORE	
AUTR - Riferimento all'intervento	disegnatore
AUTM - Motivazione dell'attribuzione	iscrizione
AUTN - Nome scelto	Del Frate Domenico
AUTA - Dati anagrafici	1765/ 1821
AUTH - Sigla per citazione	00004880
AUT - AUTORE	
AUTR - Riferimento all'intervento	incisore
AUTM - Motivazione dell'attribuzione	iscrizione
AUTN - Nome scelto	Fontana Pietro
AUTA - Dati anagrafici	1762/ 1837
AUTH - Sigla per citazione	00004879
AUT - AUTORE	
AUTR - Riferimento all'intervento	inventore
AUTM - Motivazione dell'attribuzione	iscrizione
AUTN - Nome scelto	Rubens Pieter Paul
AUTA - Dati anagrafici	1577/ 1640
AUTH - Sigla per citazione	00002052
EDT - EDITORI STAMPATORI	
EDTN - Nome	Franzetti Agapito
EDTD - Dati anagrafici	notizie secc. XVIII/XIX/fine/inizio
EDTR - Ruolo	editore
EDTL - Luogo di edizione	RM/ Roma
DDC - DEDICA	
DDCN - Nome del dedicante	Franzetti Agapito
DDCM - Nome del dedicatario	abate Sisto Benigni
DDCF - Fonte	iscrizione
MT - DATI TECNICI	

MTC - Materia e tecnica	carta/ maniera nera
MIS - MISURE	
MISU - Unità	mm.
MISA - Altezza	510
MISL - Larghezza	580
CO - CONSERVAZIONE	
STC - STATO DI CONSERVAZIONE	
STCC - Stato di conservazione	mediocre
STCS - Indicazioni specifiche	cornice tarlata, cadute doratura, perduto parte del decoro vicino alla battuta; muffe e macchie sull'incisione
DA - DATI ANALITICI	
DES - DESCRIZIONE	
DESI - Codifica Iconclass	73 C 62 1
DESS - Indicazioni sul soggetto	Soggetti sacri: Nuovo Testamento. Personaggi: Cristo; apostoli. Abbigliamento. Interno.
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	dedicatoria
ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRT - Tipo di caratteri	corsivo
ISRP - Posizione	in basso al centro
ISRI - Trascrizione	All'eccelso merito del R.mo P.re D. Sisto Benigni Abate di S. Bernardo alle Terme Diocleziane/ e Procur.e Gen.le dell'Ordine Cistercense offre in contrassegno di stima, e gratitudine/ Agapito Franzetti
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	di titolazione
ISRL - Lingua	latino
ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRT - Tipo di caratteri	lettere capitali
ISRP - Posizione	in basso al centro
ISRI - Trascrizione	QUID ME TENTATIS HYPOCRITAE? REDDITE QUAE SUNT CAESARIS CAESARI ET QUAE SUNT DEI DEO (MATTH. XXII V. 18-21)
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	documentaria
ISRS - Tecnica di scrittura	a penna
ISRT - Tipo di caratteri	numeri arabi
ISRP - Posizione	su etichetta adesiva rettangolare
ISRI - Trascrizione	111/286 (in rosso e nero)
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	documentaria

ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRT - Tipo di caratteri	numeri arabi
ISRP - Posizione	retro/ su etichetta adesiva rettangolare
ISRI - Trascrizione	1335
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	indicazione di responsabilità
ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRT - Tipo di caratteri	corsivo
ISRP - Posizione	in basso a destra
ISRI - Trascrizione	In Roma presso il medesimo nel corso alle Convertite
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	indicazione di responsabilità
ISRL - Lingua	latino
ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRT - Tipo di caratteri	corsivo
ISRP - Posizione	in basso a sinistra sotto l'immagine
ISRI - Trascrizione	Petrus P. Rubens pinx
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	indicazione di responsabilità
ISRL - Lingua	latino
ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRT - Tipo di caratteri	corsivo
ISRP - Posizione	in basso al centro sotto l'immagine
ISRI - Trascrizione	Dom.o del Frate delin
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	indicazione di responsabilità
ISRL - Lingua	latino
ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRT - Tipo di caratteri	corsivo
ISRP - Posizione	in basso a sinistra sotto l'immagine
ISRI - Trascrizione	Petrus Fontana sculp.
NSC - Notizie storico-critiche	L'incisione è posta entro una cornice rettangolare (64x71) a gola, dorata con fascia liscia e piccolo decoro ad alveoli in prossimità della battuta. L'incisione traduce la tavola del "Tributo della moneta" realizzata da Pietro Paolo Rubens intorno al 1614 unitamente al "Cristo e l'adultera", parimenti conservato, oggi, a San Francisco. Proveniente dalla collezione di Guglielmo d'Orange, fu messo all'asta ad Amsterdam nel 1713 e, attraverso un numeroso susseguirsi di proprietari, sparsi in varie parti d'Europa, giunse nel XX secolo al M. H. De Young Memorial Museum di San Francisco, da cui, nel 1979, fu trasferito alla sede odierna. Il dipinto fu inciso per la prima volta nel 1621 da Lucas Vorsterman (M. Jaffè, Rubens Catalogo Completo,

	Milano, 1989, p. 197, n. 260). Poco è noto dell'incisore dell'opera in esame, mentre, per quanto riguarda il disegnatore, Domenico del Frate (Lucca, 1765 - Roma, 1821), è noto che studiò a Firenze e poi a Roma con il Nocchi, realizzando non solo incisioni, ma anche ritratti, quadri di storia e restauri in Vaticano (E. Bénézit, Dictionnaire..., Parigi, 1999, v. 5, p. 682). L'editore, Agapito Franzetti, piuttosto noto in Roma, diresse tra la fine del '700 e l'inizio dell'800 botteghe per la vendita al Corso, a Torsaguigna e nella strada della Croce (P. Bellini, Manuale del conoscitore di stampe, Milano, 1998, p. 151).
TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI	
CDG - CONDIZIONE GIURIDICA	
CDGG - Indicazione generica	proprietà Ente morale
CDGS - Indicazione specifica	FAI
CDGI - Indirizzo	Viale Coni Zugna, 5 Milano
NVC - PROVVEDIMENTI DI TUTELA	
NVCT - Tipo provvedimento	DM (L.1089/1939 art.5)
NVCE - Estremi provvedimento	1988/09/01
NVCD - Data notificazione	1988/09/29
DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO	
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia b/n
FTAN - Codice identificativo	SBAS TO 59305
FTAT - Note	veduta frontale
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Jaffè M.
BIBD - Anno di edizione	1989
BIBN - V., pp., nn.	p. 197, n. 260
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Bellini P.
BIBD - Anno di edizione	1998
BIBN - V., pp., nn.	p. 151
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Bénézit E.
BIBD - Anno di edizione	1999
BIBN - V., pp., nn.	v. V, p. 682
AD - ACCESSO AI DATI	
ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI	
ADSP - Profilo di accesso	1

ADSM - Motivazione	scheda contenente dati liberamente accessibili
CM - COMPILAZIONE	
CMP - COMPILAZIONE	
CMPD - Data	1988
CMPN - Nome	Ragusa E.
FUR - Funzionario responsabile	Di Macco M.
FUR - Funzionario responsabile	Bertolotto C.
RVM - TRASCRIZIONE PER INFORMATIZZAZIONE	
RVMD - Data	2002
RVMN - Nome	Facchin L.
AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE	
AGGD - Data	1993
AGGN - Nome	Ghisotti S.
AGGF - Funzionario responsabile	NR (recupero pregresso)
AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE	
AGGD - Data	2002
AGGN - Nome	Facchin L.
AGGF - Funzionario responsabile	NR (recupero pregresso)
AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE	
AGGD - Data	2007
AGGN - Nome	ARTPAST/ Goi M.
AGGF - Funzionario responsabile	NR (recupero pregresso)